



平成 19 年 8 月 23 日

各 位

株式会社 ウィザス  
代表取締役社長 堀川 一晃  
(コード番号 9696)

[ 問合せ先 ]

常務取締役統括支援本部長 井尻 芳晃  
電話 06 - 6264 - 4202

## 株式会社翻訳センターとの業務・資本提携に関するお知らせ

当社は、平成 19 年 8 月 23 日開催の取締役会において、株式会社翻訳センターとの間で、資本・業務提携を行うことを決議いたしましたので、下記のとおりお知らせいたします。また、本業務・資本提携に基づき株式の異動が行われた場合、株式会社翻訳センターは当社の「持ち分法適用会社」に該当することとなりますので、併せてお知らせいたします。

### 記

#### 1. 業務・資本提携の理由

当社グループは今期からスタートしている中期経営計画において、従来の学習塾・予備校の教育サービス事業に加え、キャリア教育の推進を通じて、生徒のキャリア実現を支援する「キャリア実現支援事業」の推進に取り組んできております。

その具体化の一環として、今般、実務翻訳サービスのリーディングカンパニーである株式会社翻訳センターと、外国語教育事業の質の向上をめざし、外国語をキャリア実現の手段とする専門性の高い外国語教育サービスの事業化や翻訳者・通訳者などの育成事業などを共同で開発していくことを骨子とした、業務・資本提携を締結することで合意に至りました。

今後は、当社グループの教育サービス事業でのノウハウと翻訳センターの有する外国語翻訳サービスの専門的知識を融合させて、両社の業容の拡大とそれぞれの事業領域でのさらなるシェアアップ等に貢献すべく、上述の新しいコンセプトの教育プログラムの事業化を推進してまいります。

#### 2. 業務・資本提携の内容

両社の外国語教育事業、外国語関連ビジネスの質の向上とそれぞれの事業基盤の拡大を目指し、以下の視点をはじめ、両社の発展に資すると想定される事項につき検討を開始し、業務の協力を行ってまいります。

- 国際化進展に貢献する外国語教育事業の質の向上を図るプログラム等の開発
- 翻訳者育成事業等の推進
- キャリア実現支援事業に資する専門性の高い外国語教育サービスの提供

また、業務提携の着実な推進を図るため、資本提携を行うものとし、株式会社翻訳センターの一部既存株主から同社株式750株(発行済株式数の5.76%)を取得する予定であります。

### 3. 株式会社翻訳センターの概要(平成19年8月23日現在)

- (1)商号 株式会社翻訳センター
- (2)主な事業内容 翻訳サービス業
- (3)設立年月日 昭和61年4月
- (4)本店所在地 大阪市中央区平野町2丁目5番8号
- (5)代表者 代表取締役社長 東 郁男
- (6)資本金の額 395,588,000円
- (7)従業員数 177名
- (8)大株主構成および持株比率
  - 株式会社ウィザス(14.59%)
  - 東 郁男(5.04%)
  - 日本トラスティ・サービス信託銀行株式会社(信託口)(4.77%)
- (9)当社との関係 資本関係につきましては、14.59%の株式を所有しております。また、人的及び取引関係等につきましては特にございませぬ。

### 4. 日程

- 平成19年8月23日 取締役会
- 平成19年8月23日 業務・資本提携契約締結
- 平成19年9月下旬 提携推進会議(仮称)開設

### 5. 今後の見通し

本件による当社が取得する株式会社翻訳センター株式については、持ち分法適用になりますが、これによる今期業績への影響は現在未定であり、確定次第お知らせいたします。また、業務提携で模索していく事業化については、来期以降に具体化する見込みであるため今期の業績に影響は特にございませぬが、来期以降の当社グループの業績に与える影響については現在未定であり、確定次第お知らせいたします。

以 上